

HEMA

Gebruiksaanwijzing

Koffiezetapparaat 1000W

Mode d'emploi

Cafetière 1000W

Instructions for use

Coffee Maker 1000W

Gebrauchsanleitung

Kaffeeautomat 1000W

Instrucciones de uso

Cafetera 1000W

Inhoud – Teneur – Content – Inhalt – Contenido

Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 2 -
Mode d'emploi – French	- 9 -
Instruction manual – English.....	- 16 -
Bedienungsanleitung – German.....	- 22 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 29 -

art.nr. 80.08.0007

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Opgenomen vermogen: 1000W

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, indien ze onder supervisie staan of gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
2. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met fysische, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die het ontbreekt aan ervaring en kennis, mits ze

onder supervisie staan of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van de apparaten en inzicht hebben in de risico's die er aan zijn verbonden.

5. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
6. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
7. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
8. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
9. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
10. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
11. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de netspanning en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
12. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
13. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.

14. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
15. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
16. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
17. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
18. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
19. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
20. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
21. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
22. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
23. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
24. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
25. Vul het reservoir uitsluitend met water; niet met andere vloeistoffen. Schakel het apparaat niet zonder water in.
26. Als u meerdere malen na elkaar koffie wilt zetten, dient u het apparaat altijd gedurende ongeveer 5 minuten uit te schakelen voordat u hem weer gebruikt.
27. Gebruik het apparaat op een vlak, droog en hittebestendig oppervlak.

28. U kunt zich verbranden als het deksel tijdens het koffiezetten verwijderd wordt. Let op dat u zich niet aan de stoom verbrandt.
29. Zorg dat de kan tijdens het koffiezetten juist op de warmhoudplaat is aangebracht.
30. De kan is ontworpen om met dit apparaat te worden gebruikt. Gebruik het apparaat nooit op een keukenfornuis.
31. Maak de kan niet schoon met reinigingsmiddelen, staalwol of andere schurende producten.
32. Bepaalde delen van het apparaat worden heet tijdens gebruik, raak ze niet aan met uw handen. Gebruik alleen de handvatten en knoppen.
33. Gebruik het apparaat nooit als de kan barsten vertoont. Gebruik alleen de kan die met dit apparaat is meegeleverd. Wees voorzichtig, de kan is uitermate breekbaar.
34. Gebruik geen kan die barsten vertoont of met een los of zwak handvat.
35. Plaats geen warme kan op een nat of koud oppervlak.
36. Laat nooit een lege kan op de warmhoudplaat achter om te vermijden dat ze barst.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Bovenste deksel
2. Warmhoudplaat
3. Aan/uit-schakelaar met controlelampje
4. Reservoir met peilglas
5. Kan
6. Koffiezetruimte
7. Filterhouder
8. Herbruikbare koffiefilter
9. Deksel van kan
10. Anti-druppelfunctie
11. Netsnoer en stekker

BEDIENING

Voor het eerste gebruik:

- Spoel alle uitneembare onderdelen zorgvuldig af met warm water voordat u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Vul het reservoir met koud water tot de maximale niveau-aanduiding.
- Laat het apparaat daarna twee keer doorlopen met water zonder koffie.

Koffiezetten:

1. Vul het reservoir met koud water.
2. Open het bovenste deksel en vul het reservoir tot de gewenste aanduiding op het peilglas met water. De maximale inhoud is 1,25L (circa 10 kopjes).
3. Plaats de herbruikbare koffiefilter in de filterhouder en breng de filterhouder vervolgens aan in de koffiezetruimte. Voeg een gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe met behulp van de maatlepel afhankelijk van het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten. Sluit het bovenste deksel.
4. Plaats nu de kan op de warmhoudplaat van het apparaat. Zorg dat het deksel van de kan dicht is zodat de anti-druppelfunctie wordt ontgrendeld.

Opmerking: Het apparaat is uitgerust met een anti-druppelfunctie. U kunt de kan circa 30 seconden van het apparaat afhaken en koffie tijdens het koffiezetproces schenken zonder dat er koffie uit het apparaat druppelt.

5. Steek de stekker in een gepast stopcontact. Druk op de aan/uit-schakelaar om het koffiezetproces te starten. Het controlelampje brandt.
6. Na het koffiezetproces, haal de kan van de warmhoudplaat af (circa één minuut na het uitdruppelen van de koffie).
7. Aan het einde van het koffiezetproces kunt u het apparaat ingeschakeld houden om de koffie warm te houden. De koffie wordt maximaal gedurende 40 minuten warm gehouden. Het apparaat wordt na 40 minuten automatisch uitgeschakeld. U kunt de aan/uit-schakelaar opnieuw handmatig indrukken om het apparaat aan te zetten.
8. Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.

VOORZICHTIG! Giet de koffie langzaam uit de kan. Kantel de kan niet plotseling overmatig. Hete koffie kan vanaf de rand van het deksel uitstromen en letsel aan personen veroorzaken. Plaats geen lege kan op de warmhoudplaat wanneer deze warm is.

Ontkalken:

- Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig. Hoe vaak het apparaat ontkalkt moet worden hangt af van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie. Bij een gemiddelde waterhardheid adviseren wij elke 3 tot 4 maanden te ontkalken. Gebruik een commercieel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel.
- Giet 400 ml water in het reservoir en voeg de vereiste hoeveelheid ontkalkingsmiddel toe volgens de doseervoorschriften.
- Laat het ontkalkingsmiddel circa één uur in het koffiezetapparaat weken. Zet het apparaat aan na een uur en laat het water doorlopen. Schakel het apparaat vervolgens enkele keren in met alleen water en spoel alle afneembare onderdelen schoon om eventuele resten te verwijderen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact voor de reiniging en laat het apparaat afkoelen.
- Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een licht bevochtigde doek.
- Maak na elk gebruik de kan schoon in een warm sopje. Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Veeg de warmhoudplaat voorzichtig schoon met een vochtige doek. Maak het nooit schoon met een schuurmiddel.
- Berg het koffiezetapparaat op in een droge ruimte en buiten het bereik van kinderen eenmaal afgekoeld en gereinigd.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen.

RECYCLING

Dit apparaat draagt het symbool voor gescheideninzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Het valt hierdoor onder de bepalingen van richtlijn 2012/19/EU die voorschrijft dat het gerecycled dan wel ontmanteld moet worden teneinde het milieu te sparen.



U kunt u voor nadere inlichtingen wenden tot uw gemeente.

Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld vormen een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de gevaarlijke stoffen die deze apparatuur bevat.

KWALITEIT

HEMA hecht grote waarde aan veiligheid en kwaliteit. We beschikken over een eigen laboratorium. Dit laboratorium beoordeelt vóór opname in het assortiment, alle apparaten op elektrische veiligheid en gebruikseigenschappen. Daarnaast bewaakt HEMA samen met de fabrikant de productkwaliteit.

BEVEILIGING

Het is mogelijk dat dit HEMA-artikel voorzien is van een kunststof beveiligingsstrip. U vindt de strip dan aan de onderzijde van het apparaat. Deze strip heeft geen invloed op de kwaliteit of werkwijze van het artikel en kan zonder problemen worden verwijderd.

STORINGEN EN REPARATIE

Bij een defect toestel, het apparaat ter reparatie aanbieden bij een Hema-vestiging.

Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel.

In het geval dat er reparatie nodig is, kunt u het apparaat goed verpakt, bij voorkeur in de originele verpakking, inleveren bij een Hema-vestiging. Indien binnen de garantietermijn, de garantiebon meebrengen.

GARANTIE

Garantietermijn is 2 jaar na de datum van aankoop. Bewaar altijd goed uw bon. Het is handig als u een foto van de bon maakt en deze ergens opslaat. Dan heeft u altijd een goed leesbare bon in het bezit.

GARANTIEBEPALINGEN

HEMA-kwaliteitsgarantie

HEMA garandeert dat het door u gekochte artikel aan de kwaliteit en eigenschappen voldoet die u ervan mag verwachten. Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten van de klant en zijn van toepassing in alle landen waar HEMA-vestigingen heeft.

Aanspraak op garantie

Als u aanspraak wenst te maken op garantie dan dient u het artikel samen met het aankoopbewijs in een van onze vestigingen aan te bieden. De betreffende vestiging bepaalt dan of het artikel (door hetzelfde of een gelijkwaardig artikel) wordt vervangen, binnen een redelijke termijn wordt gerepareerd of u uw aankoopbedrag terugkrijgt.

Verval van garantie

De garantie op het artikel vervalt indien het gebrek of defect is veroorzaakt door:

- a) normale slijtage;
- b) een gebeurtenis van buitenaf (bijvoorbeeld zand-, val- of vochtschade);
- c) verkeerd of oneigenlijk gebruik; of
- d) achterstallig of onjuist onderhoud, waaronder mede wordt verstaan een reparatie die niet op initiatief van HEMA is verricht.

Deze opsomming is niet limitatief.

Extra zekerheid voor een goede keus

U mag het artikel binnen 30 dagen na aanschaf (mits onbeschadigd en met aankoopbewijs) ruilen of retourneren.

1 november 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Nederland

Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

art.n°. 80.08.0007

DONNEES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance: 1000W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veuillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.

5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
8. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
9. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
10. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
11. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
12. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
13. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de

blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.

14. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
15. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
16. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
17. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
18. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
19. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
20. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
21. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
22. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
23. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
24. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
25. Remplissez le réservoir exclusivement avec de l'eau – jamais avec d'autres liquides. Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.

26. Si vous voulez préparer du café plusieurs fois de suite, éteignez toujours l'appareil pendant 5 minutes avant de le réutiliser.
27. Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
28. N'ouvrez pas le couvercle pendant l'infusion du café, car vous risquez de vous brûler. Faites attention de ne pas vous brûler avec la vapeur.
29. Assurez-vous que la carafe est correctement placée sur le plateau de réchauffage durant l'infusion.
30. La carafe est conçue pour être utilisée avec cette cafetière. Elle ne doit pas être utilisée sur une cuisinière.
31. Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits nettoyants, un tampon en laine d'acier ni aucun autre matériau abrasif.
32. Certaines parties de l'appareil deviennent brûlantes pendant son utilisation, ne les touchez pas avec les mains. Utilisez les poignées ou les boutons uniquement.
33. N'utilisez jamais l'appareil si la flasque présente le moindre signe de fissure. N'utilisez la flasque qu'avec cet appareil. Maniez la flasque avec précaution, car elle est très fragile.
34. N'utilisez pas la flasque si celle-ci est fissurée ou si sa poignée est mal fixée ou lâche.
35. Ne placez pas la flasque chaude sur une surface mouillée ou froide.
36. Ne laissez jamais la flasque vide sur le plateau chauffant, car celle-ci pourrait se fissurer.

PARTIES DES COMPOSANTS



1. Couvercle supérieur
2. Plateau
3. Interrupteur marche/arrêt avec voyant lumineux
4. Réservoir avec indication du niveau d'eau
5. Flasque
6. Chambre d'infusion
7. Panier à filtre
8. Filtre à mailles réutilisable
9. Couvercle
10. Antigoutte
11. Cordon électrique et fiche

FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation:

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez rincer les composants détachables avec de l'eau tiède.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau froide au niveau maximum d'indication du niveau de l'eau.
- Après faites le café 2 fois sans poudre à café.

Pour filtrer le café:

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide.
2. Ouvrez le couvercle supérieur et remplissez le réservoir jusqu'à l'indication du niveau d'eau souhaité. La capacité maximale est de 1,25 L (10 tasses environ).
3. Placez le filtre à mailles réutilisable dans le panier à filtre et placez-le dans la chambre d'infusion. Utilisez une cuillère à mesurer pour ajouter la quantité de café moulu appropriée selon le nombre de tasses que vous souhaitez préparer. Fermez le couvercle supérieur.
4. Placez maintenant la carafe sur le plateau de l'appareil. Assurez-vous que le couvercle de la carafe est fermé afin de déverrouiller la fonction anti-égouttement.

Remarque : L'appareil intègre une fonction antigoutte. Vous pouvez retirer temporairement le flasque et verser sur café pendant le cycle d'infusion sans que le café ne goutte de l'appareil pendant 30 s.

5. Branchez le câble d'alimentation dans une prise appropriée. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour commencer à infuser du café. Le voyant lumineux s'allume.

6. Enlevez la verseuse pour servir le café lorsque toute l'eau est passée (environ une minute après que le café ait fini de s'écouler).
7. Si vous laissez l'appareil allumé, le plateau gardera le café chaud après l'infusion. Le processus en entier dure environ 40 minutes. Après 40 minutes, l'unité s'éteindra automatiquement et cessera de fonctionner. Vous pouvez ensuite manuellement appuyer sur l'interrupteur pour allumer la cafetière.
8. Éteignez toujours l'appareil et débranchez l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

ATTENTION ! Quand vous versez du café avec le flasque, versez-le lentement. N'inclinez pas fortement et brutalement le flasque pour éviter que du café chaud ne déborde par le pourtour du couvercle et ne blesse des personnes. Ne placez pas le flasque vide sur le plateau chauffant chaud.

Détartrage:

- Détartrez régulièrement la cafetière. L'intervalle de détartrage dépend de la fréquence de chaque utilisation et de la dureté de l'eau. Nous vous recommandons un détartrage tous les 3 ou 4 mois. Veuillez utiliser un produit de détartrage commercialisé.
- Versez 400ml d'eau dans le réservoir et ajoutez la dose de produit de détartrage selon les instructions de dosage.
- Laissez la solution détartrante reposer une heure environ dans la cafetière. Allumez l'appareil qu'une heure après et laissez passer de l'eau au travers. Ensuite, vous devez infuser de l'eau plusieurs fois et rincer tous les composants détachables afin d'éliminer tout résidu.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et laissez refroidir l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Utilisez un tissu en coton pour nettoyer les surfaces.
- Nettoyez tous les éléments détachables dans de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Evitez d'utiliser des agents de nettoyages âcres ou sans frottement.
- Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement le plateau chauffant. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif pour le nettoyer.
- Maintenez la cafetière dans un endroit sec et hors de portée des enfants une fois qu'elle a refroidi et qu'elle est nettoyée.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.

RECYCLAGE

Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.



Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

QUALITÉ

HEMA attache une grande importance à la sécurité et à la qualité. Nous disposons de notre propre laboratoire. Ce laboratoire évalue la sécurité électrique et les propriétés d'utilisation de tous les appareils avant leur insertion dans l'assortiment. En outre, HEMA contrôle la qualité du produit en collaboration avec le fabricant.

SÉCURITÉ

Il est possible que cet article HEMA soit pourvu d'une bande de protection en plastique. Cette bande se trouve en dessous de l'appareil. Elle n'a aucune influence sur la qualité ou le fonctionnement de l'article et peut être enlevée sans problème.

RÉPARATION

Si une réparation est nécessaire, vous pouvez rapporter l'appareil, bien emballé, dans un magasin HEMA. S'il est toujours sous garantie, il doit être accompagné du bon de garantie et du bon d'achat. Vous pouvez porter votre appareil à réparer dans tous les magasins HEMA. Vérifiez régulièrement si le cordon n'est pas abîmé. Lorsque le cordon est abîmé, faites réparer l'appareil dans un magasin Hema. Ne pas remplacer le cordon soi-même. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas réparer soi-même des appareils électriques.

GARANTIE

La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. Gardez toujours votre reçu dans un endroit sûr. C'est pratique de prendre une photo du reçu et de l'enregistrer quelque part. Vous avez alors toujours sur vous un reçu facile à lire.

CLAUSES DE GARANTIE

Garantie de qualité HEMA

HEMA garantit que l'article que vous avez acheté satisfait à la qualité et aux caractéristiques que vous pouvez en attendre. Ces clauses de garantie valent sans préjudice des droits légaux du client et sont applicables dans tous les pays où HEMA possède des magasins.

Réclamation au titre de la garantie

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie, vous devez présenter l'article ainsi que le justificatif d'achat dans l'une de nos magasins. Ce magasin déterminera alors si l'article doit être remplacé (par le même article ou un article équivalent), réparé dans un délai raisonnable ou si le prix d'achat doit vous être remboursé.

Annulation de la garantie

La garantie sur un article est annulée si le défaut ou la panne sont dus à :

- a) une usure normale ;
- b) un événement extérieur (par exemple dommages causés par du sable, une chute ou de l'humidité) ;
- c) une utilisation incorrecte ou impropre ; ou
- d) un manque d'entretien ou un entretien impropre, ce qui inclut entre autres une réparation qui n'a pas été effectuée par HEMA.

Cette énumération n'est pas limitative.

Sécurité supplémentaire pour un bon choix

Vous pouvez échanger ou retourner l'article dans les 30 jours à compter de l'achat (à condition qu'il ne soit pas endommagé et sur présentation du justificatif d'achat).

Le 1^{er} novembre 2019

Hema B.V.
Boîte postale 37110
1030 AC Amsterdam
Pays-Bas

Ces conditions de garantie sont valables sans préjudice des droits légaux du client ou des actions intentées par lui.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 1000W

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
8. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
9. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
10. The heating element surface is subject to residual heat after use.
11. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
12. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
13. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
14. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
15. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
16. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
17. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
18. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.

19. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
20. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
21. Never leave the appliance unattended during use.
22. This appliance is not designed for commercial use.
23. Do not use the appliance for other than intended use.
24. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
25. Fill the reservoir with water only – not with any other liquids. Do not let the appliance operate without water.
26. If you want to make coffee several times consecutively, always switch off the device for about 5 minutes before operating again.
27. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
28. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.
29. Make sure the jug is placed on the warming tray correctly during the brewing.
30. The jug is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
31. Do not clean the jug with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
32. Some parts of the appliance are hot when operated; do not touch with hand. Use handles or knobs only.
33. Never use the appliance if the jug shows any signs of cracks. Only use the jug with this appliance. Use carefully as the jug is very fragile.
34. Do not use a cracked jug or a jug having a loose or weakened handle.
35. Do not set a hot jug on a wet or cold surface.
36. Never leave the empty jug on the warming tray otherwise the jug is liable to crack.

PARTS DESCRIPTION



1. Top cover
2. Tray
3. Power on/off switch with indicator light
4. Reservoir with water level indication
5. Jug
6. Brewing chamber
7. Filter basket
8. Reusable mesh filter
9. Lid of jug
10. Anti-drip function
11. Power cord and plug

OPERATION

Before first-time use:

- Before using this device for the first time please carefully rinse all detachable components with warm water.
- Fill the reservoir with cold water to the maximum water level indication.
- Afterwards brew water twice without coffee powder.

To percolate coffee:

1. Fill the reservoir with cold water.
2. Open the top cover and fill the reservoir to the desired water level indication. The maximum capacity is 1.25L (approximately 10 cups).
3. Place the reusable mesh filter into the filter basket and place the filter basket into the brewing chamber. Use a measuring spoon to add the amount of coffee powder appropriate to the amount of cups you want to brew. Close the top cover.
4. Now place the jug on the tray of the appliance. Make sure the lid of jug is closed in order to unlock the anti-drip function.

Note: The appliance is designed with an anti-drip function. You can temporarily remove the jug and pour out coffee during brewing cycle without coffee dripping from the appliance within 30 seconds.

5. Plug the power cord into an appropriate outlet. Press the power on/off switch to start brewing coffee. The indicator light will illuminate.
6. Remove out the jug to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.).

7. If you leave the device switched on, the tray will keep the coffee warm after finishing brewing. The whole working process will last 40 minutes. After 40 minutes the unit will be automatically shut off and stop working. You can manually press the power switch again to switch on the appliance.
8. Always turn off the appliance and disconnect the power supply when not in use.

CAUTION! When pouring coffee from the jug, pour it slowly. Do not incline the jug suddenly in a large tilting angle, in case the hot coffee flows out from the lid rim and hurt people. Do not put an empty jug back on the hot warming tray.

Descaling:

- Regularly descale the coffee maker. The intervals of descaling depend on the water hardness and frequency of operation. In case of average water hardness we suggest descaling every 3 or 4 months. Please use a commercially available decalcification agent.
- Fill 400 ml of water into the reservoir and add the necessary amount of decalcification agent in accordance with the dosing instructions.
- Let the decalcification agent sink in the coffee maker for about one hour. Switch on the unit after one hour and let the water pass through. After that you should brew water several times and rinse all detachable components, in order to clean off any residue.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning remove the mains plug and let the device cool down.
- Never immerse the device in water. Please use a slightly damp cloth to clean the surfaces.
- Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water. Avoid using acrid or scrubbing cleaning agents.
- Use a damp cloth to gently wipe the warming tray. Never use abrasive cleaner to clean it.
- Keep the coffee maker in a dry place out of reach from children when cooled off and cleaned.
- Do not wrap the cord around the device.

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



QUALITY

Safety and quality is very important to HEMA. We have our own laboratory, which assesses all equipment in terms of electrical safety and ease of use, before it is included in our range. HEMA also monitors the product quality in collaboration with the manufacturer.

SECURITY

This HEMA item may be fitted with a plastic anti-theft strip. You will find the strip on the bottom of the product. This strip does not influence the quality or the operation of the product and can be removed without a problem.

FAULTS AND REPAIRS

If this device needs to be repaired, you can hand it in at a HEMA branch after packing the product securely. Do not try to repair this product yourself. For repairs that fall within the warranty period, you will need to show a proof of purchase and the warranty document. Regularly check the power cord for damage. If there is any damage to the cord set, please return the item to a HEMA branch for repair. Do not try to replace it yourself. For safety reasons we recommend that you do not carry out any repairs to an electrical device yourself.

WARRANTY

The warranty period is 2 years from the date of purchase. Always keep your receipt in a safe place. It's handy if you take a picture of the receipt and save it somewhere. Then you will always have an easy-to-read receipt in your possession.

WARRANTY CONDITIONS

HEMA quality guarantee

HEMA guarantees that the product you have purchased meets the standards our customers are entitled to expect in terms of quality and product properties. These warranty conditions do not affect your statutory or consumer rights and apply in all countries where there are HEMA branches.

Warranty claims

If you wish to make a warranty claim, please return the product with proof of purchase to one of our stores. The store will determine whether to replace the product (with an identical or equivalent product), accept the product for repair within a reasonable period of time or refund the price of the product.

Invalidation of warranty

The warranty on this article is invalidated if the fault or defect is caused by:

- a) normal wear and tear
- b) external damage (for example, damage caused by exposure to sand or moisture or due to falling of the product, etc.)
- c) improper or inappropriate use
- d) overdue or incorrect maintenance, including repairs that were not authorised by HEMA

The above list does not exclude other possible reasons for defects not being covered by the warranty.

Added confidence when choosing a HEMA product

You may swap or return the product within 30 days after purchase (provided it is undamaged and you have proof of purchase).

1 November 2019

HEMA BV
PO Box 37110
1030 AC Amsterdam
The Netherlands

These warranty conditions apply without prejudice to the customer's statutory rights or any other claims by the customer.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1000W

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Genrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
9. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
10. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
11. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
12. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
13. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des

Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
15. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
16. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
17. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
18. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
19. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
20. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
21. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
22. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
23. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
24. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
25. Füllen Sie den Behälter nur mit Wasser und mit keinen anderen Flüssigkeiten. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser laufen.

26. Wenn Sie mehrmals nacheinander Kaffee zubereiten möchten, schalten Sie das Gerät immer etwa 5 Minuten lang aus, bevor Sie es erneut benutzen.
27. Benutzen Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Fläche.
28. Während der Brühzyklen besteht Verbrühungsgefahr, wenn die obere Abdeckung entfernt wird. Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht an dem Dampf verbrühen.
29. Achten Sie darauf, dass die Kanne während des Brühzyklus korrekt auf der Standplatte steht.
30. Die Kanne ist für die Benutzung mit diesem Gerät entwickelt. Sie darf niemals auf einer Herdplatte benutzt werden.
31. Reinigen Sie die Kanne nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlwolle oder anderen scheuernden Materialien.
32. Manche Teile des Gerätes sind während des Betriebs heiß; fassen Sie diese nicht an. Benutzen Sie nur die Griffe oder Knäufe.
33. Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn die Kanne Sprünge aufweist. Verwenden Sie die Kanne nur mit diesem Gerät. Lassen Sie Vorsicht walten, da die Kanne zerbrechlich ist.
34. Benutzen Sie keine gesprungene Kanne oder eine Kanne mit einem losen oder brüchigen Griff.
35. Stellen Sie die heiße Kanne nicht auf eine nasse oder kalte Fläche.
36. Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der Warmhalteplatte stehen, sonst könnte die Kanne zerspringen.

BESCHREIBUNG



1. Obere Abdeckung
2. Standplatte
3. Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte
4. Wasserbehälter mit Wasserstandanzeige
5. Kanne
6. Filterkammer
7. Filtereinsatz
8. Wiederverwendbarer Drahtfilter
9. Deckel der Kanne
10. Topfschutzfunktion
11. Kabel und Stecker

BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch:

- Spülen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit warmem Wasser ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser.
- Führen Sie anschließend 2 Kochvorgänge ohne Kaffeepulver durch.

Kaffezubereitung:

1. Den Wasserbehälter mit kaltem Wasser füllen.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung und füllen Sie den Wasserbehälter bis zum gewünschten Füllstand. Die maximale Füllmenge beträgt 1,25 l (ungefähr 10 Tassen).
3. Legen Sie den wiederverwendbaren Drahtfilter in den Filtereinsatz ein und setzen Sie diesen in den Behälter. Geben Sie mit einem Messlöffel die richtige Menge Kaffeepulver für die gewünschte Anzahl Tassen hinein. Schließen Sie die obere Abdeckung.

4. Stellen Sie nun die Kanne auf die Standplatte des Gerätes. Achten Sie darauf, dass der Deckel der Kanne geschlossen ist, um die Tropfschutzfunktion zu aktivieren.

Hinweis: Das Gerät ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen. Sie können innerhalb von 30 Sekunden während des Brühvorgangs die Kanne kurzzeitig entnehmen und Kaffee einschenken, ohne dass Kaffee aus dem Gerät läuft.

5. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Brühzyklus zu starten. Die Kontrollleuchte schaltet sich ein.

6. Nehmen Sie die Kanne von der Platte, wenn der Brühzyklus beendet ist (etwa eine Minute nachdem der Kaffee aufgehört hat, aus dem Gerät zu tropfen).
7. Wenn das Gerät eingeschaltet bleibt, wird der Kaffee nach dem Aufbrühen auf der Platte warmgehalten. Der gesamte Vorgang dauert 40 Minuten. Nach 40 Minuten schaltet das Gerät automatisch aus und stellt den Betrieb ein. Sie können den Netzschalter manuell wieder einschalten, um das Gerät erneut einzuschalten.
8. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromquelle, wenn es nicht benutzt wird.

VORSICHT! Wenn Sie Kaffee aus der Kanne einschenken, gießen Sie langsam. Kippen Sie die Kanne nicht plötzlich stark an, da heißer Kaffee vom Deckelrand herauslaufen und jemanden verletzen kann. Stellen Sie keine leere Kanne zurück auf die heiße Wärmplatte.

Entkalken:

- Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig. Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte und der Benutzungshäufigkeit ab. Bei durchschnittlicher Wasserhärte empfiehlt sich eine Entkalkung jeweils nach 3 bis 4 Monaten. Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel.
- Füllen Sie 400ml Wasser in den Wasserbehälter und geben Sie entsprechend der Dosierungsanweisung die notwendige Menge Entkalkungsmittel hinzu.
- Lassen Sie das Entkalkungsmittel etwa eine Stunde lang in der Kaffeemaschine einwirken. Schalten Sie danach das Gerät ein und lassen Sie das Wasser durchlaufen. Danach sollten Sie mehrmals Wasser durch die Maschine laufen lassen und alle abnehmbaren Teile abspülen, um alle Rückstände zu entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bitte reinigen Sie die Oberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem Seifenwasser ab. Vermeiden Sie es, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel zu verwenden.
- Wischen Sie die Warmhalteplatte mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel zur Reinigung der Platte.
- Bewahren Sie die Kaffeemaschine nach dem Abkühlen und Reinigen an einem trockenen Ort für Kinder unzugänglich auf.
- Das Kabel sollte nicht um das Gerät gewickelt werden.

RECYCLING

Dieses Gerät ist mit dem Symbol zur selektiven Behandlung von Elektro- und Elektronikausstattungen gekennzeichnet.

Dies bedeutet, dass das ausgediente Gerät gemäß der Richtlinie 2012/19/EU zwecks Zerlegen oder Recycling von einem selektiven Sammelsystem erfasst werden muss, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren.



Weitere Auskünfte können von den zuständigen örtlichen oder landesweiten Behörden erhalten werden.

Nicht selektiv behandelte Elektronikprodukte können auf Grund der in ihnen enthaltenen Schadstoffe für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein.

QUALITÄT

HEMA legt großen Wert auf Sicherheit und Qualität. HEMA verfügt dazu über ein betriebseigenes Labor. Bevor ein Produkt in das HEMA-Sortiment aufgenommen wird, werden im Labor die elektrische Sicherheit und die Gebrauchseigenschaften geprüft und kontrolliert. Zusammen mit dem Hersteller überwacht HEMA die Qualität des Produktes.

DIEBSTAHSICHERUNG

Es kann sein, dass der von Ihnen gekaufte Artikel mit einer Kunststoff-Diebstahlsicherung versehen ist. Das Schildchen befindet sich normalerweise an der Unterseite des Gerätes. Die Qualität oder Funktionsweise des Gerätes werden dadurch nicht beeinflusst und das Schildchen kann problemlos entfernt werden.

REPARATUR

Wenn eine Reparatur erforderlich ist, können Sie das Gerät ordnungsgemäß verpackt bei einer beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Fällt die Reparatur unter die Garantiebestimmungen, müssen Sie den Garantiebon und den Kassenzettel mitbringen.

Sie können das Gerät für Reparaturzwecke bei jeder beliebigen HEMA-Filiale einliefern.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung des Netzkabels das ganze Gerät zu einer Hema-Filiale zur Reparatur bringen. Nicht selbst austauschen.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, nicht selbst Reparaturen an elektrischen Geräten durchzuführen!

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg immer an einem sicheren Ort auf. Es ist nützlich, wenn Sie ein Foto von Ihrem Beleg machen und es abspeichern. Auf diese Weise haben Sie immer einen einfach zu lesenden Beleg griffbereit.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

HEMA Qualitätsgarantie

HEMA garantiert, dass der von Ihnen gekaufte Artikel der Qualität und den Eigenschaften entspricht, die Sie von ihm erwarten können. Diese Garantiebestimmungen gelten unbeschadet der gesetzlichen Rechte des Kunden und in allen Ländern, in denen es HEMA-Niederlassungen gibt.

Garantieanspruch

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen Sie den Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg in einer unserer Niederlassungen vorlegen. Die Niederlassung entscheidet, ob der Artikel durch den gleichen oder einen gleichwertigen Artikel ersetzt werden kann oder der Artikel innerhalb einer redlichen Frist repariert wird oder Sie den Kaufbetrag erstattet bekommen.

Garantieverfall

Die Garantie auf den Artikel verfällt, wenn der Mangel oder Defekt verursacht wird durch:

- a) normalen Verschleiß;
- b) ein externes Ereignis (z. B. Sand-, Fall- oder Feuchtigkeitsschäden);
- c) falsche oder unsachgemäße Nutzung;
- d) überfällige oder fehlerhafte Wartung - dazu zählen auch Reparaturen, die nicht im Auftrag von HEMA vorgenommen wurden.

Diese Liste ist nicht erschöpfend.

Zusätzliche Sicherheit für eine gute Wahl

Sie können den unbeschädigten Artikel innerhalb von 30 Tagen nach Ankauf gegen Vorlage des Kaufbelegs umtauschen oder zurückgeben.

1. November 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Amsterdam
Niederlande

Die gesetzlichen Rechte und Ansprüche des Kunden bleiben von diesen Garantiebestimmungen unberührt.

n.º de artículo 80.08.0007

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 1000W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
4. Los aparatos podrán ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas,

o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisadas o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.

5. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
6. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
7. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
8. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado " LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO " del manual.
9. Advertencia: Riesgo potencial de lesión por uso incorrecto.
10. La superficie del elemento calentador puede seguir caliente después del uso.
11. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
12. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
13. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.

14. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
15. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
16. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
17. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
18. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
19. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
20. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
21. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
22. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
23. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
24. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
25. Rellene el depósito únicamente con agua y no utilice ningún otro líquido. No deje nunca el aparato funcionar sin agua.
26. Si desea preparar café varias veces consecutivas, apague siempre el aparato durante 5 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.
27. Utilice el aparato sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
28. Puede causar escaldaduras si se retira la tapa durante la preparación del café. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor.

29. Asegúrese de colocar la jarra sobre la placa calentadora correctamente durante la preparación.
30. La jarra está diseñada para usarse con este aparato. Nunca debe utilizarse sobre un hornillo.
31. No limpie la jarra con productos de limpieza, estropajos metálicos u otros materiales abrasivos.
32. Algunas partes del aparato se calientan al utilizarla. No las toque con la mano. Agarre solamente desde las asas o las perillas.
33. Nunca utilice el aparato si la jarra muestra algún signo de agrietamiento. Utilice la jarra con este aparato únicamente. Maneje la jarra con cuidado, ya que es muy frágil.
34. No utilice una jarra agrietada o con un asa suelta o aflojada.
35. No coloque la jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
36. Nunca deje la jarra vacía sobre la placa calentadora, ya que podría quebrarse.

PIEZAS COMPONENTES



1. Tapa superior
2. Placa
3. Interruptor con luz indicadora
4. Depósito de agua con indicador de nivel agua
5. Jarra
6. Cámara de preparación del café
7. Portafiltro
8. Filtro de malla reutilizable
9. Tapa de la jarra
10. Función antigoteo
11. Cable de alimentación y enchufe

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso:

- Antes de usar este dispositivo por primera vez, enjuague cuidadosamente todos los componentes desmontables con agua caliente.
- Llene el depósito con agua fría hasta el indicador máximo de nivel.
- Después, pase agua dos veces sin usar café.

Para preparar café:

1. Llene el depósito con agua fría.
2. Abra la tapa superior y llene el depósito hasta el nivel indicado de agua. La capacidad máxima es de 1,25 L (unas 10 tazas).
3. Introduzca el filtro de malla reutilizable en el portafiltro y coloque el portafiltro en la cámara de preparación del café. Use una cuchara de medición para añadir la cantidad de café apropiada al número de tazas que quiera preparar. Cierre la tapa superior.
4. Coloque ahora la jarra en la placa del aparato. Asegúrese de que la tapa esté cerrada para desbloquear la función antibloqueo.

Nota: El aparato está diseñado con una función antigoteo. Durante la preparación del café, la jarra puede retirarse temporalmente para verter el café sin que gotee café del aparato por unos 30 segundos.

5. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada. Pulse el interruptor para empezar a preparar el café. La luz indicadora se iluminará.

6. Retire la jarra para servir cuando termine de preparar el café (alrededor de un minuto después de que el café deje de gotear).
7. Si deja el aparato encendido, la placa mantendrá el café caliente después de que termine de prepararlo. Todo el proceso durará unos 40 minutos. Tras 40 minutos, la unidad dejará de funcionar y se apagará automáticamente. El interruptor del aparato puede pulsarse de nuevo manualmente.
8. Apague y desenchufe siempre el aparato de la corriente cuando no lo vaya a utilizar.

¡PRECAUCIÓN! Cuando vierta café de la jarra, hágalo despacio. No incline demasiado la jarra repentinamente, ya que el café caliente podría derramarse por los bordes de la tapa y hacer daño a personas. No ponga la jarra vacía de nuevo sobre la placa calentadora.

Descalcificación:

- La cafetera debe descalcificarse regularmente. Los intervalos de descalcificación dependen de la cal del agua y la frecuencia de uso. En caso de una calcificación media del agua, recomendamos descalcificar cada 3 o 4 meses. Use un agente descalcificador comercial.
- Llene con 400ml de agua el depósito y añada la cantidad necesaria de agente descalcificador según las instrucciones de dosificación.
- Deje que el producto descalcificador entre en la cafetera durante una hora aproximadamente. Encienda la unidad pasada una hora y deje pasar el agua. Después debería pasar agua varias veces y enjuagar todos los componentes desmontables para limpiar cualquier residuo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desconecte el cable de alimentación y deje enfriar el dispositivo.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua. Use un trapo ligeramente humedecido para limpiar las superficies.
- Después de cada uso, limpie todas las piezas desmontables con agua jabonosa caliente. Evite usar agentes limpiadores agresivos o abrasivos.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la placa calentadora con cuidado. Nunca use limpiadores abrasivos para limpiarlo.
- Cuando se haya enfriado y esté limpia, guarde la cafetera en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.

RECICLAJE

Este aparato está marcado con el símbolo de la clasificación selectiva relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto significa que este producto debe ser tomado a cargo por un sistema de colecta selectiva conforme a la directiva europea 2012/19/EU ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente.



Para más información, puede contactar a su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

CALIDAD

HEMA le da mucha importancia a la seguridad y la calidad. Disponemos de nuestro propio laboratorio en el que controlamos la seguridad eléctrica y funciones de todos los aparatos antes de incorporarlos al surtido. Además, HEMA vela junto con el fabricante por la calidad del producto.

SEGURIDAD

Es posible que este artículo de HEMA cuente con una tira de plástico de seguridad. La encontrará en la parte inferior del aparato. Esta tira no influye en la calidad ni en el funcionamiento del artículo y se puede retirar sin ningún problema.

AVERÍAS Y REPARACIÓN

En el caso de un aparato defectuoso, llévelo a reparar a un establecimiento Hema.

No intente reparar Ud. mismo el aparato.

Si necesita que se le repare un aparato, puede entregarlo bien embalado, preferiblemente en el envase original, a un establecimiento Hema. Si estuviera dentro del plazo de garantía, lleve el comprobante.

GARANTÍA

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra. Guarde siempre su recibo en un lugar seguro. Es aconsejable hacer una foto del recibo y guardarlo en alguna parte. Así siempre tendrá un recibo fácil de leer en su posesión.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Garantía de calidad de HEMA

HEMA garantiza que el artículo que ha adquirido cumple la calidad y las propiedades que puede esperar del mismo. Estas condiciones de la garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales del cliente, y son aplicables en todos los países en los que HEMA tenga establecimientos.

Uso de la garantía

Si desea hacer uso de la garantía, deberá entregar el artículo junto con el recibo de compra en uno de nuestros establecimientos. El establecimiento en cuestión determinará si sustituye el artículo (por otro igual o equivalente), si se repara dentro de un plazo razonable o si le devuelve el importe de compra.

Vencimiento de la garantía

La garantía de este artículo perderá su validez si el fallo o avería ha sido causado por:

- a) desgaste normal;
- b) un suceso exterior (por ejemplo, daños debidos a arena, una caída o humedad);
- c) uso erróneo o indebido; o
- d) mantenimiento atrasado o incorrecto, dentro de lo cual se incluye una reparación que no se ha realizado a iniciativa de HEMA.

Esta enumeración no es exhaustiva.

Seguridad adicional para una buena elección

Podrá canjear o devolver el artículo en un plazo de 30 días desde la compra (siempre que esté en perfectas condiciones y tenga el recibo de compra).

1 de noviembre de 2019

Hema B.V.
Postbus 37110
1030 AC Ámsterdam
Países Bajos

Estas condiciones de garantía son válidas sin perjuicio de los derechos legales o reclamaciones del cliente.

